

TV-ADAPTER

TV-adapter



Bruksanvisning

bernafon[®]
Your hearing • Our passion

Introduktion

Denna bruksanvisning visar hur du använder och sköter din nya TV-adapter. Läs bruksanvisning noga, inklusive avsnittet med varningar. Det hjälper dig att få ut mesta möjliga nytta av din TV-adapter.

Om du har frågor om din TV-A, kontakta din audionom.

Avsedd användning



Avsedd användning	TV-A är avsedd som en trådlös sändare av ljud från en TV eller från andra elektroniska ljudenheter till hörapparater.
Indikation för användning	Ingen indikation för användning.
Avsedda användare	Vuxna och barn över 36 månader.
Användningsmiljö	Hemmiljö.
Kontraindikationer	Inga kontraindikationer.
Kliniska fördelar	Se hörapparatens kliniska fördelar.

Innehållsförteckning

Översikt TV-adapter	8
Installation	10
Placering av TV-adaptern	11
Ansluta TV-adaptern till ett strömuttag	12
Ansluta TV-adaptern till TV:n	14
Ansluta med TOSLINK	16
Ansluta med RCA	18
Ansluta med miniteleadaptern	20
Ansluta med SCART	22
Parkoppla TV-adaptern med dina hörapparater.	24
Aktivera TV-ljudet via hörapparaterna	26
Stäng av TV-ljudet med dina hörapparater	27
Volymkontroll via hörapparaterna	28
Sätt på TV-ljudet med hörapparatens fjärrkontroll	30
Stänga av TV-ljudet med fjärrkontrollen	31
Volymkontroll vid användning av RC-A-fjärrkontroll	32
Aktivera tyst läge med RC-A-fjärrkontrollen	33

Använd TV-A med Bernafon EasyControl-A app	34
Fler än en användare	35
Använd fler TV-A	36
Ta bort användare/rensa parkopplingar	37
Rengöring och skötsel	38
Varningar	39
Teknisk information	42
Internationell garanti	49

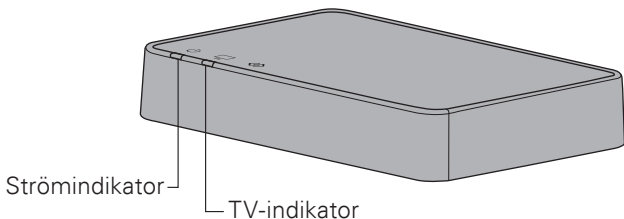
Översikt TV-adapter

Läge	 Ström- indikator	 TV- indikator
Ström på, inte parkopplad till någon hörapparat	Bleknande blå	Bleknande blå
Parkopplingen är slutförd (fast sken i 30 sekunder)	Stadigt blå	Stadigt blå
Ström på, ingen streaming	Stadigt röd	Inget ljus
Streaming via RCA.	Stadigt grön	Stadigt grön
Ingen signal från RCA/ Audio-ingången	Stadigt grön	Blinkande grön
Streaming via TOSLINK (digital)	Stadigt grön	Stadigt blå
Streaming via TOSLINK (ogiltig signal)*	Stadigt grön	Blinkande röd
Allmänt fel**	Blinkande röd	Inget ljus

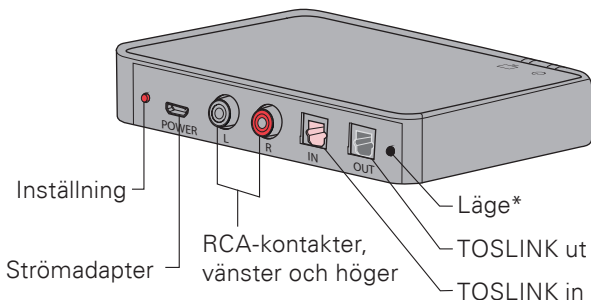
* Försök att ansluta till en annan ingång

** Kontakta din audionom

Framifrån



Bakifrån



* Reserverad för framtida bruk

Installation

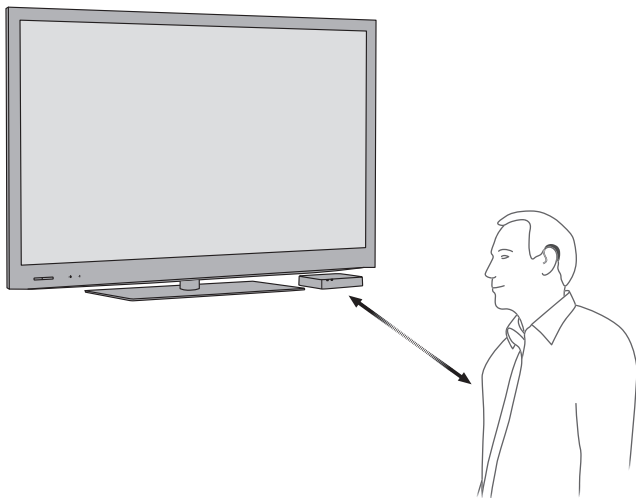
Använda TV-adaptorn för första gången

Innan du kan använda hörapparaterna för TV-ljudet, behöver TV-adaptorn anslutas till ett strömuttag och till TV:n, samt parkopplas med dina hörapparater.

Denna guiden visar steg för steg hur TV-adaptorn ska installeras.

Placering av TV-adaptorn

Placera TV-adaptorn horisontellt och nära TV:n med fri siktlinje till hörapparaterna.



Ansluta TV-adaptern till ett strömuttag

Börja med att ansluta TV-adaptern till ett strömuttag.

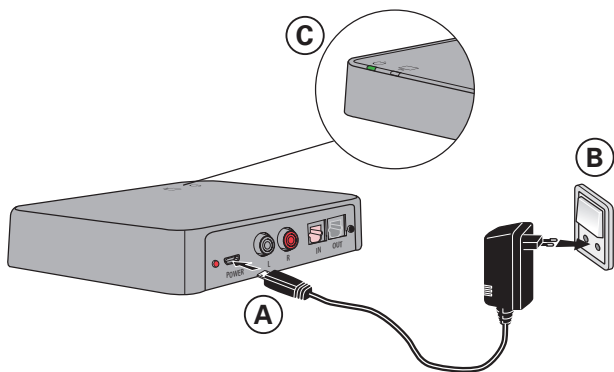
Använd den medföljande strömförsörjningen

1. Anslut strömsladden till strömkontakten på TV-adaptern (A).
2. Anslut strömadaptern till ett vägguttag (B).
3. Kontrollera att strömmen är påslagen (C); efter några sekunder visas minskande blått ljus på båda indikatorerna, vilket betyder att parkoppling med hörapparaterna kan utföras. Se sidan 24.

Viktigt

När du laddar TV-A använd du den medföljande original strömadaptern 5,0 V / 1A, CE och säkerhetsmärkt.





Ansluta TV-adaptern till TV:n

Du kan ansluta TV-A till TV: n på fyra olika sätt.

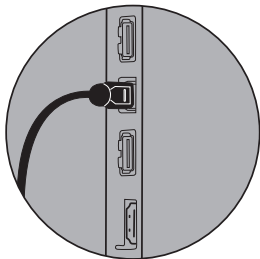
Anslutning
TOSLINK (digital stereo PCM eller Dolby® Digital*)
RCA utgång (V + H)
Miniteleuttåg (hörlursutgång)
SCART-audioutgång (V + H)

* Dolby är ett registrerat varumärke som tillhör Dolby Laboratories.

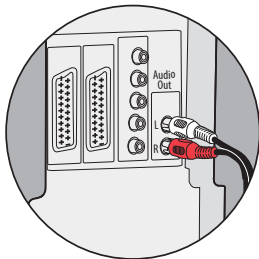
Vi rekommenderar TOSLINK.

Läs följande sidor för att välja en anslutning som passar just din TV.

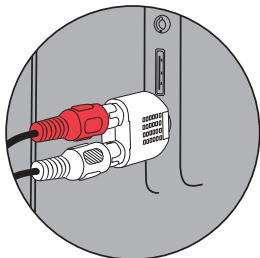
TOSLINK



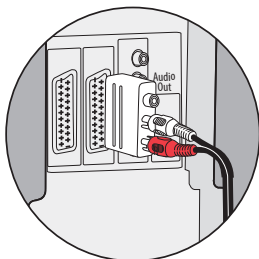
RCA



Minitеле



SCART

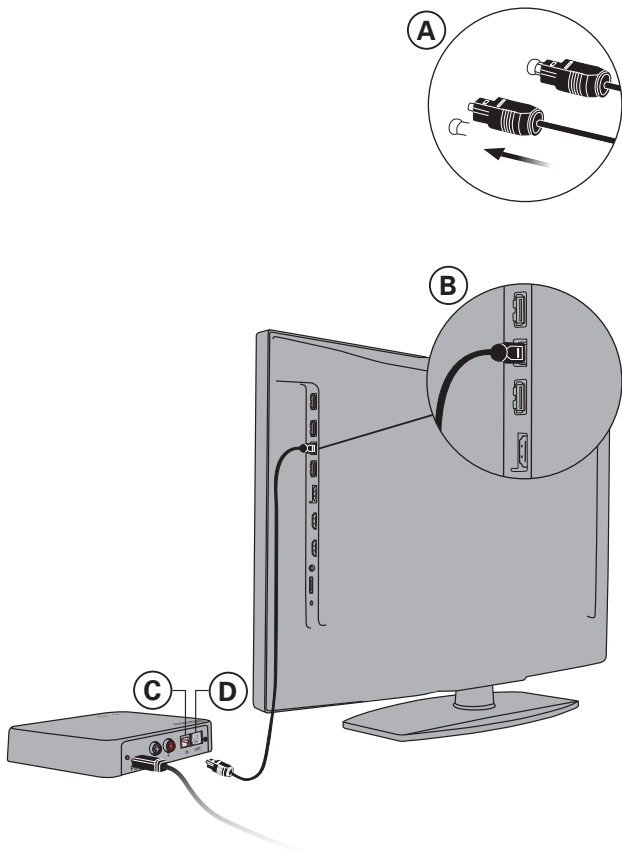


Ansluta med TOSLINK

1. Använd TOSLINK-kabeln.
2. Ta bort plastskyddet från TOSLINK-kabeln (A).
3. Anslut TOSLINK-kabeln till TV:n eller hemmabiosystemet (B).
4. Anslut TOSLINK-kabeln till den rosa TOSLINK-kontakten (C) på TV-adaptern.
5. TOSLINK-utgången (D) kan användas för att ansluta fler TOSLINK-enheter, t.ex. Dolby-dekoder eller surroundsystem.
6. Se sidan 24 för parkoppling mellan TV-adaptern och dina hörapparater.



Det kan behöva göras inställningar i din TV eller hemmabiosystem för att få korrekt audiosignal till TOSLINK-utgången.

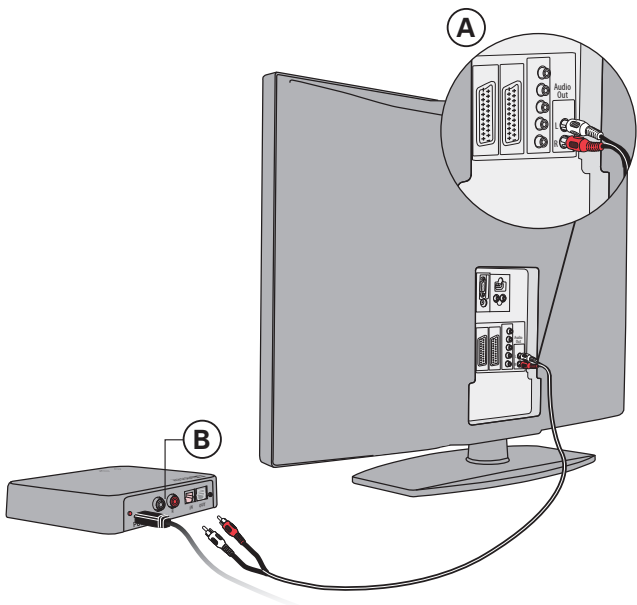


Ansluta med RCA

1. Använd RCA-sladden.
2. Anslut RCA-kabeln till RCA-utgången på TV:n (A) eller hemmabiosystemet. (Vanligtvis märkt "L – R AUDIO OUT" och placerad på TV:ns baksida.)
3. Anslut RCA-kabeln till RCA-kontakterna (B) på baksidan av TV-adaptorn.
4. Se sida 24 för parkoppling av hörapparaterna med TV-adaptorn.



Du måste eventuellt justera inställningarna i TV:n så att RCA-utgången är konfigurerad på rätt sätt.

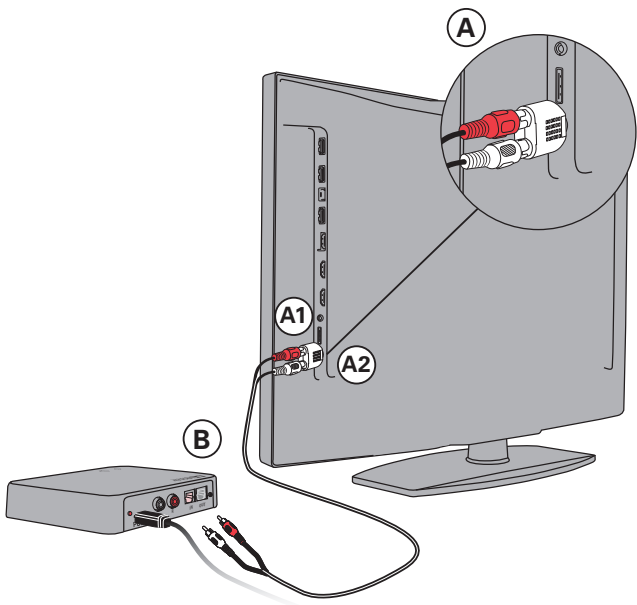


Ansluta med miniteleadaptern

1. Använd miniteleadaptern.
2. Anslut RCA-kabeln till miniteleadaptern (A1).
3. Anslut minitelemekontakten till TV:n, vanligtvis hörlursutgången (A2).
4. Anslut RCA-kontakterna till RCA-ingången på TV-adaptern (B).
5. Se sidan 24 för parkoppling av TV-adaptern och dina hörapparater.



Ljudet från TV:ns högtalare kan brytas vid anslutning till hörlursuttaget så att ljudet hörs endast i hörapparaterna via TV-adaptern.



Ansluta med SCART

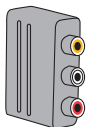
1. Använd en SCART-adapter* (A).
2. Anslut RCA-kabeln till de röda och vita kontakterna på SCART-adaptern (B).
3. Anslut SCART-adaptern till SCART-uttaget på TV:n (C).
4. Anslut RCA-kontakterna till RCA-ingången på TV-adaptern (D).
5. Se sida 24 för parkoppling mellan TV-adaptern och dina hörapparater.

* SCART-adaptern är ett tillbehör och inkluderas inte i förpackningen. OM du behöver en SCART-adapter, kontakta din audionom.



Ljudet som kommer via SCART-kontakten kan bero på vilken ljudkälla som valts på TV:n En del TV:s kommer t.ex. att presentera endast ljudet från TV:n på SCART-utgången och inte ljud från exempelvis en ansluten DVD-spelare.

SCART-adapter (tillbehör)

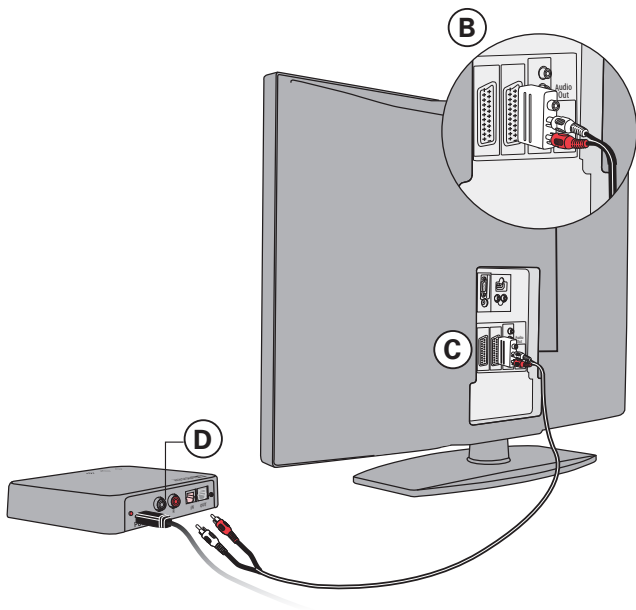


A

B

C

D



Parkoppla TV-adaptern med dina hörapparater.

Innan du kan använda TV-adaptern måste den parkopplas med dina hörapparater.

Parkopplingen behöver endast utföras en gång och tar c:a 20–60 sekunder.



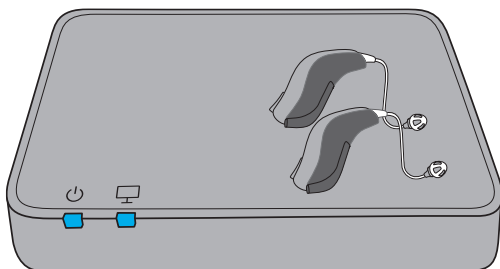
TV-adaptern kan parkopplas med ett obegränsat antal hörapparater. Alla användare kommer att höra samma ljud. Se sidan 36 för mer detaljer.

Viktig

Se bruksanvisningen för dina hörapparater för mer detaljerad information om just dina hörapparater.

Säkrställ att TV-A är påslagen.

Starta om hörapparaterna för att aktivera parningsläge. Se bruksanvisningen för din hörapparat, hur du stänger av och sätter på hörapparaterna igen.



Placera båda hörapparaterna nära eller ovanpå TV-adaptorn.

Parkopplingen är slutförd när strömindikatorn och TV-indikatorn lyser blått i c:a 30 sekunder.

TV och strömindikatorer	Läge
Stadigt blå	Ihopkoppling slutförd

Aktivera TV-ljudet via hörapparaterna

När en TV-A har kopplats ihop med dina hörapparater kommer den att vara tillgänglig som ett program i dina hörapparater. För att lyssna på TV, tryck och håll in programknappen på dina hörapparater för att byta program.

Programcykeln kommer att bero på de program som redan finns i dina hörapparater.

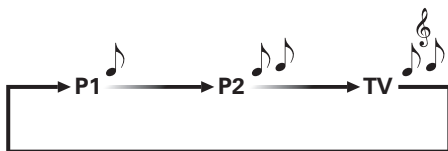
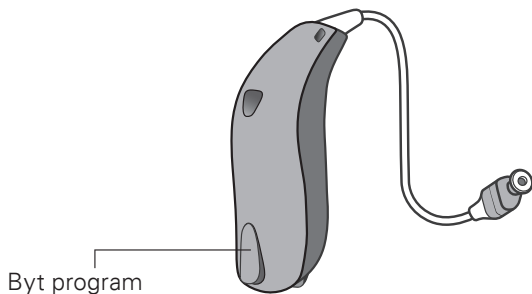
TV-programindikatorn – som skiljer sig från programindikatorer för hörapparaten – kommer att höras när TV-programmet är aktiverat.

Viktigt

Se hörapparaternas bruksanvisning för mer information om funktionerna i dina hörapparater.

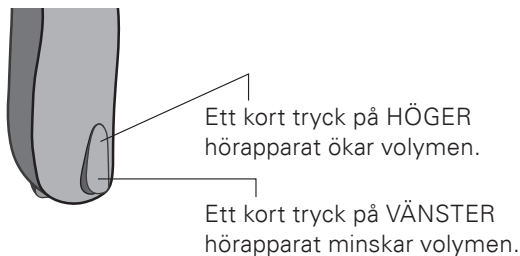
Stäng av TV-ljudet med dina hörapparater

För att stänga av TV-ljudet, byt bara program i hörapparaterna.



Volymkontroll via hörapparaterna

Använd volymkontrollen på ena hörapparaten för att ändra volym på TV-ljudet i båda hörapparaterna. Kort tryck nedåt sänker volymen. Kort tryck uppåt höjer volymen. Upprepade, korta tryck ökar eller minska ytterligare.



TV-ljudets volym i hörapparaterna ändras normalt inte vid volymändring via TV:ns fjärrkontroll.

Viktigt

Se bruksanvisningen för dina hörapparater om detaljer kring funktionerna i just din hörsel-lösning.

Sätt på TV-ljudet med hörapparatens fjärrkontroll

RC-A-fjärrkontrollen är valbart tillbehör till dina trådlösa hörapparater.

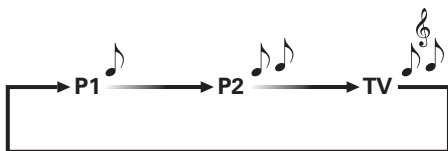
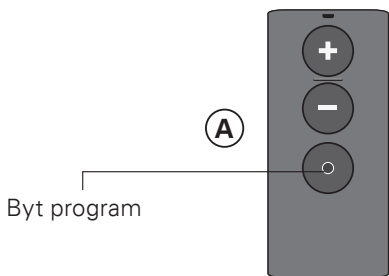
När en TV-adapter har parkopplats med dina hörapparater kommer den att vara tillgänglig som ett program. För att höra TV-ljudet, behöver du endast trycka på programvalsknappen och byta program (A).

Programcykeln kommer att bero på de program som redan finns i dina hörapparater.

Indikatorljudet för TV-programmet – vilket skiljer sig från ljudet för andra program – hörs när TV-programmet väljs.

Stänga av TV-ljudet med fjärrkontrollen

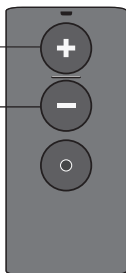
För att stänga av TV-ljudet, byt bara program i hörapparaterna.



Volymkontroll vid användning av RC-A-fjärrkontroll

Tryck på fjärrkontrollens volymknappar för att justera TV-ljudet i båda hörapparaterna.

Kort tryck nedåt sänker volymen. Kort tryck uppåt höjer volymen. Upprepa korta tryck för ytterligare justering.



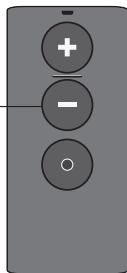
TV-ljudets volym i hörapparaterna ändras normalt inte vid volymändring via TV:ns fjärrkontroll.

Aktivera tyst läge med RC-A-fjärrkontrollen

När du tittar på TV kan du stänga av hörapparaternas mikrofoner så att endast TV-ljudet hörs.

Tryck och håll in knappen för volymsänkning tills det omgivande ljudet försvinner.

Aktivera hörapparaternas mikrofoner igen med ett kort tryck på någon av volymknapparna.



Funktionerna för tyst läge och volymändring är valfria och kan ställas in av din audionom.

Använd TV-A med Bernafon EasyControl-A app

Ljud från TV-A kan också styras med Bernafon EasyControl-A app.

Se bruksanvisningen "Bernafon EasyControl-A app för Android och iOS" för mer information.

Apple, Apple-logotypen, iPhone, iPad, iPod touch och Apple Watch är varumärken som tillhör Apple Inc., registrerade i USA och andra länder.

App Store är ett tjänstemärke som tillhör Apple Inc. Android, Google Play och logotypen för Google Play är varumärken som tillhör Google LLC.

Fler än en användare

Ett obegränsat antal hörapparat-användare kan höra ljudet från TV-adaptern. Parkoppla hörapparaterna med TV-adaptern så som beskrivs på sidan 24.

Använd fler TV-A

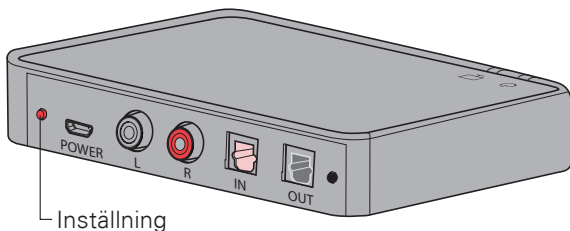
Dina hörapparater kan parkopplas med upp till fyra TV-A. När du växlar till "TV-programmet" ansluter dina hörapparater automatiskt till den senast anslutna TV-A inom räckvidd. Dvs. den sista TV som du tittade på med ljud som överfördes direkt till dina hörapparater. Om du hör ljud från en annan TV än den du vill, kan du:

- 1a) Stäng av TV: n som du INTE vill höra ljud från och vänta 5 minuter, eller
- 1b) Stäng av TV-A överförda ljud genom att koppla bort strömkabeln
- 2) Avsluta "TV-programmet" i dina hörapparater
- 3) Se till att du är inom räckvidd för den TV och TV-A du vill ansluta till och att dessa är (fortfarande) på
- 4) Ange "TV-programmet" i dina hörapparater
- 5) Dina hörapparater kommer nu att anslutas till rätt TV och TV-A
- 6) Om en annan person vill titta på TV: n som du stängt AV, kan den slås på igen efter 5 minuter. Om du inte vill vänta 5 minuter innan den sätts på, ska du välja steg 1b ovan och strömkabeln kan återanslutas omedelbart efter steg 5.

Ta bort användare/reNSa parkopplingar

För att ta bort användare från TV-adaptorn, gör en systemåterställning och utför ny parkoppling med de önskade hörapparaterna.

1. Systemåterställning utförs genom att trycka in inställningsknappen i mer än 5 sekunder.
2. Indikatorn lyser svagt blått för att visa att inga parkopplingar finns.
3. Förnya parkoppling med de önskade hörapparaterna (se sidan 16).



TV och strömindikatorer	Läge
Bleknande blå	Inga parkopplingar

Rengöring och skötsel

Använd en mjuk, ren och torr trasa för att rengöra TV-adaptern

Viktigt

TV-adaptern får inte tvättas med eller sänkas ned i vatten eller andra vätskor.

⚠ Varningar

För din personliga säkerhet och för att säkerställa korrekt användning bör du bekanta dig med följande allmänna varningar innan du använder din TV-A. Kontakta din audionom om du upplever oväntade resultat eller allvarliga händelser med din TV-A under användning eller på grund av dess användning. Din audionom kan hjälpa till med problemlösning och, i förekommande fall, rapportera tillverkaren och/eller myndigheter.

Varningar

Brandrisk

- Strömkällan i din TV-adapter alstrar inte tillräckligt med energi för att orsaka brand vid normal användning.

Störningar

- Din TV-adapter har genomgått grundliga tester för störningar enligt de strängaste internationella normerna. Men störningar mellan TV-A och andra kan förekomma. Om detta inträffar, öka avståndet mellan TV-A och den störande enheten.

Anslutning till extern utrustning

- Säkerheten vid användning av TV-adaptorn medan den är ansluten till extern utrustning via en aux-ingång avgörs av den externa signalkällan. Om TV-adaptorn är ansluten till extern utrustning som är kopplad till ett vägguttag måste denna utrustning uppfylla kraven i standarden IEC-62368-1 eller likvärdiga säkerhetsstandarder.

Ej kompatibla, ej medföljande tillbehör

- Använd endast tillbehör, transducers och kablar som levererats av tillverkaren. Ej kompatibla tillbehör kan leda till minskad elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) i din enhet.

Teknisk information

Modellnamn	TVA3
GTIN	05714464006762
Hanteringsanvisning	
Driftsförhållanden	Temperatur: +5 °C till +40 °C Luftfuktighet: 15 % till 93 %, Luftfuktighet, icke-kondens Lufttryck: 700 hPa till 1060 hPa
Hanteringsanvisningar	Temperatur och fuktighet får inte avvika från nedan angivna gränser under längre perioder vid transport och förvaring: Temperatur: -25 °C till +70 °C Luftfuktighet: 15 % till 93 %, Luftfuktighet, icke-kondens Lufttryck: 700 hPa till 1060 hPa

Dimensioner	124 x 80 x 21 mm; vikt 107 g
Systemfunktioner	<ul style="list-style-type: none">• Automatisk parkoppling: TV-adaptorn parkopplas automatiskt till hörapparater som är i parkopplingsläge.• AutoStream: TV-adaptorn kommer automatiskt att börja trådlös överföring av ljud när en audiosignal detekteras.• MultiConnect: TV-adaptorn kan ansluta till ett obegränsat antal hörapparater

Kompatibilitet	TV-adaptorn fungerar tillsammans med alla Bernafon-hörapparater med 2,4 GHz radioteknik
Ingångs-kontakter och -format	<ul style="list-style-type: none"> • MinitELEKontakt 3,5 mm (L+R) (med medföljande kabel och omvandlare) • RCA (L+R) • TOSLINK Digital Stereo (PCM)/ Dolby® Digital
Utgång	TOSLINK (buffrad utsignal av TOSLINK-insignal)
Räckvidd	Upp till 15 meter (fri sikt mellan TV-adaptorn och hörapparaterna)
Audioin-gångar (format)	<ul style="list-style-type: none"> • Stereo, analogingång (RCA) • Stereo/PCM (TOSLINK) • Dolby® Digital (TOSLINK)
Fördröjning (TV-adapter-ingång till hörappa-ratens hörtelefoner)	<p>Analog: 25 ms Digital: 28 ms Dolby® Digital: 45 ms</p>
Känslighet på linjeingång	6 dB Vrms (analog), impedans: 10 K Ω
Audio bandbredd	10 kHz/stereo från ingång till hörapparater

Dynamisk självjustering	AGC (analog insignal) (linjeingång approximerad till 0 dB 5 sek)
Statusindikatorer	Ström- och status-LED på framsidan
Färger	Mörkgrå
Ström- förbrukning	Överksam, inget ljud streamas: 0,8W ljud streamas: 1,5W
Sändare:	
Driftfrekvens	2,402 GHz – 2,480 GHz (ISM-bandet)
Antal kanaler	39
Uteffekt	Max. 17,1 dBm EIRP. I överensstämmelse med alla relevanta standards.
Kanalbandbredd	1 MHz/2 MHz
Modulationstyp	GFSK/2GFSK
ITU-väljare	F7E

TV-adaptorn innehåller en radiosändare som använder Bluetooth Low Energy (BLE) och en egen radioteknik med kort räckvidd, vilka båda arbetar vid ISM-bandet 2,4 GHz. Radiosändaren är svag och strålar alltid mindre än 50 mW, vilket är ekvivalent med 17 dBm i total utstrålad effekt. TV-adaptorn överensstämmer med internationella standards för radiosändare, elektromagnetisk kompatibilitet och påverkan på människan.

På grund av begränsat utrymme på TV-adaptorn finns relevant godkännandemärkning i detta dokument.

Ytterligare information finns i avsnittet "Teknisk information" (se sidorna 42–44).

USA och Kanada

Denna enhet är certifierad enligt:

FCC ID: 2ACAHTVA3

IC: 11936A-TVA3

The device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada's licence-exempt RSSs standards.

Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Notice: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the manufacturer or an experienced radio/TV technician for help.

Tillverkaren deklarerar att denna TV-adapter överensstämmer med grundkraven och andra relevanta villkor i EU-direktivet 2014/53/EU.

Deklaration gällande överensstämmelse finns att tillgå från tillverkaren.



Tillverkare:

SBO Hearing A/S

Kongebakken 9

DK-2765 Smørum

Danmark

www.sbohearing.com



Avfall från all elektronisk utrustning ska hanteras enligt lokala föreskrifter.

Internationell garanti










TV-adaptern täcks av en internationell begränsad garanti utfärdad av tillverkaren vilken gäller i tolv månader efter leveransdatum. Denna begränsade garanti täcker tillverknings- och materialfel på enheten själv, men inte på tillbehör såsom batterier, kablar, strömförsörjning, etc. Fel som uppstår på grund av olämplig eller felaktig användning eller skötsel, överdriven användning, missöden, reparationer utförda av icke auktoriserad part, exponering för korrosiv miljö, skada orsakad av att främmande föremål kommit in i enheten eller felaktig justering täcks INTE av den begränsade garantin och kan upphäva densamma. Ovanstående garanti påverkar inte legala rättigheter som kan finnas i nationell lagstiftning som styr handel i konsumentled. Din audionom kan ha utfärdat garanti som går utanför nämnda begränsade garanti. Vänd dig till din audionom för ytterligare information.

Service

Ta med din TV-adapter till din audionom som kan hjälpa till med mindre problem och inställningar.

Beskrivning av symboler som används i denna bruksanvisning och på förpackningar.

	Varningar Text markerad med märkningssymbol måste läsas innan produkten används.
	Tillverkare Produkten är producerad av tillverkaren vars namn och adress finns intill symbolen. Visar tillverkaren av medicinsk utrustning, enligt EU-direktiven 2017/745 och 2017/746.
	CE-märkning Produkten ansluter till Direktivet för medicinsk utrustning 2017/745.
	Elektroniskt avfall (WEEE) Återvinn hörapparater, tillbehör och batterier enligt lokala bestämmelser eller återlämna dem till din audionom. Elektronisk utrustning som går under direktivet 2012/19/EU, angående avfall och elektrisk utrustning (WEEE).
	Efterlevnad av lagkrav (RCM) Produkten uppfyller kraven på elektrisk säkerhet, EMC och krav på radiospektrum för produkter distribuerade på den Australiska eller Nya Zealändska marknaden.
	Dubbelisolering Indikerar att strömkabeln är dubbelisolerad. Detta innebär en mycket liten risk för elfel.
	Använd inomhus Indikerar att produkten är testad för inomhusbruk.

<p>Ansluter till IMDA Standards DA103820</p>	<p>Singapore IMDA label Visar att enheten ansluter till standarder och specifikationer publicerade av Info-Communications Media Development Authority (IMDA) och är kompatibla med publika telekommunikationsnät i Singapore och att den inte orsakar radiofrekvensstörning på andra auktoriserade radiokommunikationsnätverk.</p>
	<p>Syd Afrika ICASA märkning Indikerar att enheten har licens att säljas i Sydafrika.</p>
	<p>Japan TELEC märkning Anger märkning för certifierad radioutrustning.</p>
	<p>Brasilianska ANATEL-märket Visar att enheten certifierats och godkänts i Brasilien.</p>
	<p>Medicinsk utrustning Enhetsen är en medicinsk anordning.</p>
	<p>Förvara torrt Visar att en medicinsk utrustning behöver skyddas från fukt</p>
	<p>Katalognummer Visar tillverkarens katalognummer så att den medicintekniska utrustningen kan identifieras.</p>
	<p>Serienummer Visar tillverkarens serienummer så att en specifik medicinsk utrustning kan identifieras.</p>
<p>Märkeffekt, ingång: 5,0 V , 0,4 A</p>	<p>Strömförsörjning Anger strömförsörjningen från strömkälla till enhet.</p>
	<p>Unik enhetsidentifiering Indikerar att enheten kan identifieras unikt samt är spårbar vid transport.</p>

Datum: _____ Modell: _____

Garantiperiod: _____

Serienr: _____

Hörsekllinik

< 8,15 mm >

Placeholder
for FSC logo

^

< 19 mm

< 15 mm >

< 9,0 mm >

Bernafon AG

Morgenstrasse 131

3018 Bern

Switzerland

www.bernafon.com



000021371500001

bernafon 
Your hearing • Our passion